



РАСПОРЯЖЕНИЕ

ПРЕЗИДЕНТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Принять предложение Минобороны России, согласованное с МИДом России, о подписании Соглашения между Российской Федерацией и Грузией о развитии сотрудничества в военной области.

Одобрить предварительно проработанный с Грузинской Стороной проект Соглашения (прилагается).

Поручить Минобороны России провести с участием МИДа России переговоры с Грузинской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вноситься в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Президент
Российской Федерации


Б.Ельцин

13 августа 1998 года

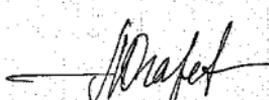
№ 301-пр

13 АВГУСТА 1998
МИНОБОРОНЫ РОССИИ

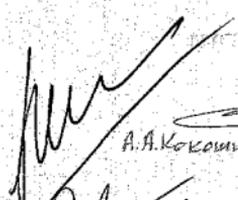
РАСПОРЯЖЕНИЕ

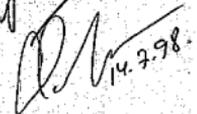
ИЗДАНИЕ

В соответствии с...
...
...
...
...
...
...
...


21.04.98г.

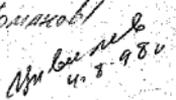
Собор
02.02.98

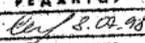

А.А.Кожкин


14.7.98.
С.В.Астраханский


03.02.98

ис
200


В. Комаров
8.04.98
ПН * 01166

С.В.Астраханский
4.8.98

РЕДАКТОР

3.02.98
Сидашенко

СОГЛАШЕНИЕ
между Российской Федерацией и Грузией о развитии сотрудничества
в военной области

Российская Федерация и Грузия, далее именуемые Сторонами, подтверждая свою приверженность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, хельсинкского Заключительного акта и других документов по безопасности и сотрудничеству в Европе, руководствуясь положениями Договора о коллективной безопасности от 15 мая 1992 года, а также другими договоренностями в рамках Содружества Независимых Государств, учитывая необходимость формирования системы обеспечения безопасности обоих государств, стремление к взаимоприемлемому решению вопросов, связанных с развитием их вооруженных сил, подтверждая свое намерение развивать сотрудничество на принципах равенства, взаимного уважения суверенитета и территориальной целостности, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны принимают активное участие в формировании системы обеспечения безопасности на основе тесного взаимодействия и развития сотрудничества в военной области.

В целях повышения обороноспособности обоих государств и в интересах обеспечения безопасности в случае возникновения угрозы Российской Федерации и Грузии Стороны консультируются по вопросам разработки общих принципов и мероприятий по поддержанию боевой и мобилизационной готовности, материально-техническому обеспечению Вооруженных Сил Российской Федерации и Вооруженных Сил Грузии.

Статья 2

Сотрудничество Сторон в военной области осуществляется по следующим основным направлениям:

оказание Российской Стороной Грузинской Стороне помощи в строительстве Вооруженных Сил Грузии и управлении ими, в ремонте и эксплуатации военной техники и вооружения, в подготовке военных кадров в военных образовательных учреждениях профессионального образования Министерства обороны Российской Федерации, в материально-техническом обеспечении войск;

взаимодействие в области военной науки, при выполнении научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ в военной области, а также при разработке документов по вопросам правовой и социальной защиты военнослужащих и членов их семей;

охрана окружающей природной среды;

капитальное строительство объектов военного назначения.

По согласованию Сторон возможны другие направления сотрудничества в военной области.

В этих целях каждая из Сторон в соответствии со своим законодательством содействует заключению соглашений по конкретным направлениям военного сотрудничества.

Статья 3

Сотрудничество Сторон в военной области осуществляется в следующих формах:

официальные визиты, встречи и переговоры на уровне министров обороны или уполномоченных представителей министров обороны;

консультации по обмену информацией и опытом;

рабочие встречи и консультации;

демонстрационные показы военной техники и вооружения, а также совместные военные учения;

обмен специалистами в качестве консультантов по отдельным вопросам.

По согласованию Сторон возможны другие формы сотрудничества в военной области.

Статья 4

Вооружение, военная техника и другие материальные средства, полученные Сторонами в ходе двустороннего сотрудничества в

военной области, не могут быть использованы на их территориях во внутригосударственных конфликтах, а также переданы любой третьей стороне, в том числе юридическим и физическим лицам.

Положения части первой настоящей статьи не распространяются на международные миротворческие операции.

Статья 5

Условия и порядок пропуска через государственную границу Российской Федерации и государственную границу Грузии воинских частей и подразделений Вооруженных Сил Российской Федерации и Вооруженных Сил Грузии, а также условия и порядок воинских транзитных и межгосударственных перевозок через территорию каждой из Сторон и порядок расчетов за них определяются отдельными соглашениями.

Статья 6

Стороны взаимодействуют в области оснащения Вооруженных Сил Российской Федерации и Вооруженных Сил Грузии современными типовыми видами вооружения и военной техники, комплектующими изделиями и материально-техническими средствами, производимыми Российской Федерацией и Грузией, углубляют кооперацию в сфере военного производства, осуществляют стандартизацию и унификацию вооружения и военной техники согласно отдельным соглашениям.

Стороны на основании заключаемых соглашений оказывают друг другу помощь в создании совместных предприятий (производств) по выпуску вооружения, военной техники и комплектующих изделий, а также осуществляют совместное использование своих ремонтных предприятий.

Статья 7

Стороны в рамках сотрудничества в военной области осуществляют организацию приема и обеспечения военных воздушных судов на военных аэродромах обоих государств, проведение инспекций на основе Договора об обычных вооруженных силах в Европе от 19 ноября 1990 года и Венского документа 1994 года переговоров по

1. The first part of the document is a letter from the author to the editor, dated 1998. The letter discusses the author's interest in the journal and the possibility of publishing a paper. The author mentions that they have a paper on the topic of "The Role of the State in the Development of the Russian Economy" and that they would like to know if the journal is interested in such a topic. The author also mentions that they have a number of references and that they would like to know if the journal is interested in such a topic.

2. The second part of the document is a letter from the editor to the author, dated 1998. The editor responds to the author's letter and expresses interest in the author's paper. The editor mentions that they would like to see the paper and that they would like to know if the author is interested in publishing in the journal. The editor also mentions that they would like to know if the author has any other papers that they would like to publish in the journal.

3. The third part of the document is a letter from the author to the editor, dated 1998. The author responds to the editor's letter and expresses interest in publishing in the journal. The author mentions that they would like to know if the journal is interested in such a topic and that they would like to know if the journal is interested in such a topic. The author also mentions that they have a number of references and that they would like to know if the journal is interested in such a topic.

4. The fourth part of the document is a letter from the editor to the author, dated 1998. The editor responds to the author's letter and expresses interest in the author's paper. The editor mentions that they would like to see the paper and that they would like to know if the author is interested in publishing in the journal. The editor also mentions that they would like to know if the author has any other papers that they would like to publish in the journal.

5. The fifth part of the document is a letter from the author to the editor, dated 1998. The author responds to the editor's letter and expresses interest in publishing in the journal. The author mentions that they would like to know if the journal is interested in such a topic and that they would like to know if the journal is interested in such a topic. The author also mentions that they have a number of references and that they would like to know if the journal is interested in such a topic.

6. The sixth part of the document is a letter from the editor to the author, dated 1998. The editor responds to the author's letter and expresses interest in the author's paper. The editor mentions that they would like to see the paper and that they would like to know if the author is interested in publishing in the journal. The editor also mentions that they would like to know if the author has any other papers that they would like to publish in the journal.

7. The seventh part of the document is a letter from the author to the editor, dated 1998. The author responds to the editor's letter and expresses interest in publishing in the journal. The author mentions that they would like to know if the journal is interested in such a topic and that they would like to know if the journal is interested in such a topic. The author also mentions that they have a number of references and that they would like to know if the journal is interested in such a topic.

8. The eighth part of the document is a letter from the editor to the author, dated 1998. The editor responds to the author's letter and expresses interest in the author's paper. The editor mentions that they would like to see the paper and that they would like to know if the author is interested in publishing in the journal. The editor also mentions that they would like to know if the author has any other papers that they would like to publish in the journal.

[Handwritten signatures]

мерам укрепления доверия и безопасности, а также осуществляют взаимовыгодное использование объектов оборонного назначения и сотрудничество в этой области по другим вопросам на основании отдельных соглашений.

Статья 8

Стороны развивают сложившиеся системы связи, автоматизированные системы управления и оповещения.

Стороны организуют для обмена информацией необходимое количество связей взаимодействия, порядок организации которых и порядок взаиморасчетов за пользование которыми определяются отдельным соглашением.

Условия и порядок использования радиочастотного спектра и обеспечения электромагнитной совместимости радиоэлектронных средств Вооруженных Сил Российской Федерации и Вооруженных Сил Грузии определяются отдельным соглашением.

Статья 9

Российская Сторона осуществляет подготовку военных кадров для Вооруженных Сил Грузии, исходя из потребностей последних, на основе действующих и заключаемых соглашений.

Статья 10

Стороны обеспечивают взаимодействие в области противовоздушной обороны, военно-воздушных и военно-морских сил на основании отдельных соглашений.

Статья 11

Стороны обеспечивают защиту информации, полученной в ходе сотрудничества в военной области.

Информация, полученная в ходе сотрудничества в военной области, не может быть использована в ущерб интересам Российской Федерации и Грузии.

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..
... ..
... ..

... ..
... ..

... ..
... ..

... ..
... ..

[Signature]
8-27-98

[Signature]

mc
108

Стороны не предоставляют любой третьей стороне, в том числе юридическим и физическим лицам, информацию, полученную в ходе сотрудничества в военной области, без предварительного согласия Стороны, предоставившей такую информацию.

Статья 12

Вопросы взаимного признания и эквивалентности документов об образовании, а также воинских званий (рангов) в Вооруженных Силах Российской Федерации и Вооруженных Силах Грузии регулируются отдельным соглашением.

Статья 13

Споры, которые могут возникнуть в связи с толкованием или применением настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций и переговоров.

Статья 14

Настоящее Соглашение подлежит ратификации и вступает в силу в день обмена ратификационными грамотами.

Статья 15

Настоящее Соглашение заключается сроком на десять лет и будет автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не менее чем за один год до истечения соответствующего периода письменно не уведомит другую Сторону о своем намерении прекратить его.

В случае прекращения настоящего Соглашения положения статьи 11 Соглашения остаются в силе в течение пяти лет.

Совершено в г. _____ " " _____ 199_ г. в двух экземплярах, каждый на русском и грузинском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

ЗА РОССИЙСКУЮ ФЕДЕРАЦИЮ

ЗА ГРУЗИЮ



Вопросы, связанные с деятельностью редакции, направляйте по адресу: г. Киев, ул. [...], [...]

Содержание выпуска: [...]

1998 г. № 1

ЧЛ* *[Signature]* 8.04.98

РЕДАКТОР
[Signature] 08.07.98
Сидяшенко

М.С.